



L'AVENIR DU NORD



2-SALONS-2
MODERNES
Hervé Trudel
& FILS
ST-JEROME
Directeur de funérailles
400 rue Labelle
136 rue Labelle
TEL: GE. 8-1234
Service d'ambulance
privée

1897 - 1963

HEBDOMADAIRE DEVOUE AUX INTERETS DE ST-JEROME ET DU DISTRICT

Fondateurs: Wilfrid Gascon et Jules-Edouard Prévost

1897 - 1963

CHENIER

"Le mot de l'avenir est dans le peuple même: nous verrons prospérer les fils du Saint-Laurent". — Benjamin Sulte

LABELLE

Vol. 60 — No 14 — St-Jérôme — 4 décembre 1963

Prix: 10 sous

ELU PRESIDENT



M. J.E. St-Denis a été élu président du club Richelieu de St-Jérôme en remplacement du Dr Jean-Paul Thibault. M. St-Denis entrera en fonction le 1er janvier 1964.



LES DANGERS DU FANATISME

Chez nous, à Montréal même, de jeunes écrivains dont le fanatisme était rendu au paroxysme ont assassiné le concierge McNeil et rendu impotent pour la vie le sergent Ledja.

A Dallas, au Texas, un autre fanatique a odieusement assassiné le Président Kennedy.

Les conséquences de ces deux crimes ne sont évidemment pas les mêmes mais le mobile est identique: le fanatisme.

Il est à souhaiter que les gens sérieux ne prennent pas pour de simples incartades les actes de nos jeunes terroristes québécois et qu'ils n'aient pas l'indifférence de les excuser et, parfois même, de les encourager.

DANNY BOY ET LE PATRONAGE

Danny Boy n'est évidemment pas sérieux quand il dénonce le présumé patronage exercé par certains députés libéraux.

Au cours d'une récente réunion politique à Montmagny, il était accompagné du docteur Léopold Lizotte, député de l'Union Nationale pour le comté de l'Islet.

Danny Boy a promis que sous le gouvernement de l'Union Nationale le patronage existera.

Le docteur Lizotte a été plus explicite:

"Il y en a qui nous demandent encore des 'jobs' de cantonniers — attendez qu'on soit au pouvoir. Du patronage, à mon point de vue, je vais en faire dans mon comté."

Il est évident que si l'Union Nationale reprenait le pouvoir la Province connaîtrait de nouveau un régime de favoritisme éhonté.

MICHEL CHARTRAND: UN ILLUMINE

Après Marcel Chaput, voilà que la Province se trouve embarrassée de Michel Chartrand, qui est devenu le chef du Parti Socialiste du Québec, lequel, par camouflage, marche en parallèle avec le Nouveau Parti démocratique.

M. Chartrand ne pêche certainement pas par excès de jugement ni par modestie. Il a tout simplement déclaré qu'il entend succéder bientôt à l'honorable Jean Lesage.

Le public québécois le laisse en longes et ses illusions! UN ECHEC FINANCIER

Par sa faillite la Compagnie Nationale de Gestion a fait perdre un million de dollars à ses souscripteurs.

Cette Société a été fondée par FORDRE DE JACQUES-CARTIER dont les dirigeants secrets ont gardé la maîtrise absolue, bien qu'ils aient créé (suite à la page 3)

Décès subit de Mgr Adrien Moreau, P.A., V.G., à l'âge de 66 ans. - Funérailles vendredi 10 heures

La population du Diocèse de St-Jérôme a été vivement consternée à la nouvelle du décès si brusqué de Mgr Adrien Moreau, Vicaire-général du Diocèse, survenu lundi matin le 2 décembre.



Mgr Moreau était bien connu dans les diocèses de Saint-Jean, de Montréal, et de Saint-Jérôme. Il était natif de la paroisse de Saint-Luc, près de Saint-Jean, où il a fait ses études classiques. Il a embrassé la prêtrise au grand séminaire de Montréal pour devenir ensuite professeur au collège de Saint-Jean. En 1939, il devint vicaire à la paroisse de St-Jean-Berchmans, à Montréal, puis, en 1945, aumônier chez les RR. SS. de l'Immaculée-Conception.

En 1950, quelques mois avant la création du diocèse de Saint-Jérôme, l'abbé Moreau a été désigné comme curé de la paroisse de Mont-Rolland, poste qu'il occupa pendant peu de

temps puisqu'il a été nommé presque tout de suite procureur diocésain au nouvel évêché.

Créé prêtre domestique par sa Sainteté le pape Pie XII, en 1954, il a été nommé quelques mois plus tard chanoine titulaire de la cathédrale de Saint-Jérôme. En 1958, une nomination papale l'élevait au rang de protonotaire apostolique. Trois ans plus tard, l'évêque du diocèse de Saint-Jérôme, le nommait vicaire général, fonction qu'il occupait depuis.

En l'absence de Son Exc. Mgr Emilien Frenette, présentement à Rome pour les sessions du Concile oecuménique, c'est lui qui assumait l'administration du diocèse. Incidemment, à la suite

d'un appel téléphonique de Mgr Frenette, hier matin, les funérailles ont été retardées de 24 heures afin de donner à l'évêque du diocèse le temps nécessaire de rentrer au pays pour présider les cérémonies.

La dépouille mortelle est exposée dans la chapelle de l'évêché (entrée rue Parent).

La translation des restes aura lieu jeudi, à 8 h. du matin, en l'église-cathédrale, alors que les funérailles auront lieu le lendemain, à 10 h. du matin au même endroit.

L'inhumation se fera au cimetière de St-Jérôme dans la chapelle réservée aux prêtres.

A l'évêché de Saint-Jérôme

Cérémonie inusitée

Mlle Claudette Gravel, de la paroisse Ste-Marcelle à St-Jérôme, a fait son entrée chez les Petites Soeurs de la Sainte-Famille. Elle est la fille de M. et Mme Damase Gravel et a fait ses études chez les Soeurs de Sainte-Anne à St-Jérôme.

C'est à la chapelle de l'évêché, le 21 novembre dernier, qu'avait lieu la cérémonie de prise de voile. M. l'abbé Lépine officiait. Mgr Moreau, M. le chanoine Labelle, plusieurs prêtres, la famille Gravel, les religieuses et autres membres du personnel de l'évêché, assistaient. En action de grâces, les Petites Soeurs de la Sainte-Famille ont chanté leurs louanges au Seigneur.

M. l'abbé Lépine a dit dans son allocution: "Le bonheur réside dans l'accomplissement de la volonté de Dieu; la nouvelle postulante est certainement heureuse, puisqu'elle a été fidèle à l'appel". Et il ajouta: "Prions pour elle, elle le mérite."

LES PETITES SOEURS DE LA SAINTE-FAMILLE ? ?

Vous les voyez à l'évêché de St-Jérôme, au Séminaire de Ste-Thérèse. On y gagne à les connaître. Cette Congrégation est animée par un esprit de simplicité et d'humilité. Leur premier désir est de servir Dieu dans Ses prêtres, sous le patronage de la Sainte-Famille. Mlle Gravel les a connues, elle a été appelée et elle a répondu. Cette dernière est maintenant postulante dans cette communauté. Elle a quitté St-Jérôme mardi le 26 novembre, pour se rendre à la Maison Mère de Sherbrooke.

Mlle Gravel remercie ses parents, ses amis, de tous les messages de félicitations et des dons précieux et très utiles à l'apostolat.

Nous félicitons M. et Mme Damase Gravel pour leur don à l'Eglise et meilleurs vœux de persévérance à Mlle Claudette Gravel.

M. CADIEUX: "LA RESOLUTION DE LA S.S.J.B. EST UN COUP BAS"

Nous avons rejoint par téléphone M. Léo Cadieux, à l'Organisation des Nations-Unies, à New-York. Il nous a fait la brève déclaration suivante:

"La résolution de la S.S.J.B. est un coup bas. Je ne veux surtout pas juger mes juges anonymes. D'autre part, je me croirais ridicule de me plaindre du nationalisme négatif et réactionnaire. C'est une tradition chez-nous, et pourquoi serais-je épargné?"

"Je ne recherche pas la popularité. J'ai reçu un mandat non pas de la S.S.J.B., mais du peuple de Terrebonne. Je fais tout mon possible pour être digne de la confiance de mes électeurs. Et je ne croirai jamais que la S.S.J.B. parlait dans sa résolution au nom des électeurs de Terrebonne."

Nouvelle succursale



M. Valère Boutin

M. Lionel Fournier, gérant de la Banque Canadienne Nationale nous informait de l'ouverture d'une autre succursale à St-Jérôme, desservant tout le territoire au sud de la rue Saint-Faustin à St-Jérôme et jusqu'à St-Janvier.

M. Valère Boutin, antérieurement gérant adjoint du bureau principal à St-Jérôme a été nommé gérant de la succursale située à 260 Montigny. L'ouverture a eu lieu lundi matin le 2 décembre.

M. Boutin est à l'emploi de la Banque Canadienne Nationale depuis 15 ans et était à St-Jérôme depuis deux ans. Agé de 31 ans, M. Boutin est marié et est originaire de St-Anselme de Dorchester.

L'inauguration officielle de cette succursale, la deuxième dans le grand St-Jérôme aura lieu vers la mi-Janvier.

Lettre ouverte

M. Léo Cadieux, M.P., fait le point sur un incident créé par M. Marc Fortin

Organisation des Nations Unies
New York, N.Y.

Monsieur le Directeur de
L'Avenir du Nord.
M. le Directeur,

Je vous remercie d'avoir pris ma défense dans cet incident qu'a provoqué un éditorial de M. Marc Fortin, dans l'Echo du Nord. M. Fortin a commenté des déclarations que j'avais faites à Rosemère, au cours d'une causerie à bâtons rompus, entrecoupée de questions et réponses, devant la Ligue des Femmes Catholiques. On sait qu'à la suite de cet article, un certain Gilles Parent, de Saint-Antoine des Laurentides, écrit une lettre ouverte à la "Presse" dans laquelle il me prenait violemment à partie et tentait de me tourner en ridicule.

Je vous prie de remarquer que M. Marc Fortin n'assistait pas à ma causerie. M. Parent non plus, bien sûr. Nous avons donc, au départ, le cas d'un absent qui commente les commentaires d'un autre absent. A la suite de l'article de M. Fortin, je crus devoir exercer dans l'Echo du Nord ce qu'on appelle en termes parlementaires mon "droit de réplique". M. Parent, étant de ceux qui veulent avoir le dernier mot, même à l'extérieur d'un débat qui ne le concerne pas, écrit de nouveau, à l'Echo du Nord cette fois, une autre lettre ouverte dans laquelle il me traitait d'ignorant, de fourbe, de stupide. Voilà des arguments sérieux! De plus, entre autres bêtises, comme vous avez si bien dit, il me mettait au défi, et il soulignait ce défi, de parler en français au nom du Canada aux Nations Unies.

Monsieur le directeur, je n'ai jamais ici aux Nations Unies parlé autrement qu'en français, au nom du gouvernement et au nom du Canada. Vous avez voulu, à titre d'exemple, publier le texte d'une de mes interventions et je vous en remercie.

Je n'ai pas l'intention d'amorcer un débat avec un individu qui me semble porté à d'étranges excès de langage. Sans doute ce M. Gilles Parent a-t-il besoin de se défouler périodiquement et il est fatal que, quand cette nécessité le prend, des hommes publics soient atteints par ses déjections. C'est là un des "avantages" gratuits de la profession. J'ai la charité de pardonner à M. Parent les injures qu'il m'adresse.

Il est évident au surplus que cet individu a appris l'histoire au cinéma et dans les bandes dessinées et la logique dans les palabres érudites. Il n'est pas possible, dans ces conditions, d'engager un dialogue quelconque avec un tel homme. Ce pauvre être croit aussi que la supprime injure est de me traiter de Don Quichotte. Il pense que ce héros de la littérature espagnole est un personnage ridicule. Encore ici, il n'aura pris connaissance de l'ouvrage de Cervantes que dans des "comics" abrégés.

M. le directeur, vous et moi, et tous les gens qui ont une "certaine" culture, comme il dit, et M. Marc Fortin est de ceux-là, savent que Don Quichotte est peut-être le personnage fictif le plus tragique et le plus émouvant de la littérature universelle. Il est reconnu comme le symbole de l'idéal baloué, mais toujours courageux. Il incarne dans sa maigreur ascétique l'héroïsme chevaleresque de l'homme qui, historiquement, a toujours essuyé des échecs lamentables, mais qui, malgré tout, s'est toujours de nouveau relancé à l'assaut, animé d'espoirs chimériques chaque fois renaissants.

Le peuple espagnol, ce peuple amer de vicissitudes séculaires, a bien compris l'intention de son plus grand écrivain et c'est pourquoi il a élevé le monument le plus ambitieux à Don Quichotte au cœur même de Madrid. Ce monument, c'est un message à l'heureux petit nombre, à ces "happy few" dont parlait Stendhal. Ce message ne peut être entendu par un Gilles Parent, rempli qu'il semble être de préjugés congénitaux.

M. Parent croit, d'un autre côté, faire un compliment à M. Marc Fortin en le prénommant Sancho (il écrit erronément Sancho). Il fait allusion j'espère à Sancho Pança, le rubicond compagnon de Don Quichotte qui se moque de son maître tout au long de l'histoire. Selon moi, c'est un compliment douteux. Dans l'idée de Cervantes, l'auteur de Don Quichotte, Sancho est l'antithèse de l'idéal représenté par Don Quichotte. Sancho, ce sont les bas instincts, le cynisme, la conscience facilement satisfaite des gens prudents. Sancho se moque des échecs de l'idéal.

Avis de l'hon. Lionel Bertrand

L'hon. Lionel Bertrand, député de Terrebonne et ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, sera à son bureau vendredi soir à partir de sept heures, et samedi matin à partir de neuf heures.

Samedi après-midi il assiste à une réunion de la Société Historique de Sainte-Thérèse.

Dimanche, il est le conférencier au banquet qui marque la clôture du 18e congrès annuel de la Fédération des Associations de chasse et de pêche du Québec. Le congrès de ce groupe se tient cette année à l'Hôtel New Sherbrooke, à Sherbrooke.

Vendredi soir dernier il a assisté, au Club Canadien, à un dîner qui lui a permis de rencontrer les membres de l'Association des Chroniqueurs de

la Vie au Grand Air, et plus tard il officiait à l'ouverture du Salon de l'Artisanat, au Palais du Commerce. Cette exposition est ouverte jusqu'au 8 décembre; l'admission est gratuite.

Dans la nuit de vendredi à samedi, de même que samedi à dimanche, M. Bertrand s'est rendu sur les lieux de la grande tragédie aérienne survenue vendredi soir, près de la route 11, à Sainte-Thérèse, et comme membre du cabinet provincial, s'est intéressé de près aux décisions prises par les autorités fédérales et provinciales: faire l'identification des victimes et déterminer de façon scientifique les causes de l'accident aérien le pire qui se soit produit au Canada.



Il est papillard et bien nourri, insouciant de son âme un peu chassieuse. C'est un opportuniste, un débrouillard et un resquilleur goguenard.

M. Parent fait donc une inversion malhabile. Il a sans doute voulu, le cher, que M. Fortin soit Don Quichotte et moi le méprisable Sancho. Je ne puis corriger de mon chef cette maladresse. Elle me fait penser avec Lafontaine combien certains amis sont dangereux. L'ours voulait chasser la mouche importune, mais il écrasa d'une pierre la tête de son ami le jardinier, endormi sous le pommier. Il appartient donc à M. Fortin, et à lui seul, d'accepter ou de rejeter ce compliment douteux de M. Parent. Quant à moi, je ne suis pas humilié du tout d'être appelé Don Quichotte, même si c'est, de la part de M. Parent, un compliment involontaire.

Pour ce qui est de l'opinion, évidemment peu brillante, que M. Parent a de moi, je lui dirai que moi-même je me trouve bien insuffisant. Et j'ajouterais même que si ce monsieur ne pense pas plus de mal de moi, c'est sans doute parce qu'il me connaît pas tous mes autres défauts. M. Parent me trouve ridicule avec ma "race humaine". Il a peur que je fasse scandale aux Nations Unies, avec une idée aussi saugrenue. Il est donc nécessaire de rassurer M. Parent et de lui dire que cette conception d'une seule race, la "race humaine", est le fondement même des Nations Unies. Que, quelques jours avant l'ouverture de la présente session, le Secrétaire Général de l'O.N.U., avait rappelé cette vérité et que ce sont les paroles de ce personnage que je commentais à Rosemère devant les dames catholiques. (J'oublie toujours que M. Parent n'assistait pas à ma causerie!) M. U. Thant donc (c'est le Secrétaire Général) disait récemment que nous aurons avancé la cause de la paix quand nous aurons compris qu'il n'y a qu'une seule race au monde, la race humaine. Et c'est dans cet esprit que la session actuelle des Nations Unies s'est ouverte, sous les auspices des trois D:

Désarmement
Décolonisation
Développement

Ces trois buts atteints, dans les étroites limites de la fraternité réelle des hommes, la paix serait enfin assurée. J'ai sûrement été bien faible dans mon exposé de Rosemère, puisque M. Parent craint maintenant qu'avec mes idées, je ne fasse scandale aux Nations Unies... J'oubliais encore qu'il n'assistait pas à ma causerie. Qu'il y aurait de choses à faire entendre là-dessus, surtout pour le bénéfice de gens bien intentionnés et larges d'esprit comme M. Parent. Hélas! Je n'ai pas le temps de développer cela en bandes dessinées. Au surplus, je dessine très mal. Voilà encore un autre aspect de mon indigence.

Cette lettre est bien longue, M. le Directeur, et je m'en excuse. Je voulais simplement vous remercier de votre amabilité à mon endroit.

Sincèrement à vous,
Léo CADIEUX, M.P.

Association du béton préparé du Québec en congrès

QUEBEC (Spéciale à notre journal) — Les représentants de l'importante association du béton préparé du Québec viennent, au cours de leur congrès annuel tenu à Québec, de réexaminer la situation de leur industrie face aux pouvoirs publics et ont invité tous les fabricants de béton préparé à entrer dans l'association et à "s'occuper de leurs affaires".

Un directeur de cette association, M. Maurice Beaudoin, ing. p., président des Carrières Verreuses, en compagnie de M. Gaston Mailhot, ing. p., président de l'association des constructeurs de routes du Québec, ont conjointement traité de cette question devant les congrès-

sistes. En offrant leur collaboration au gouvernement et administrations publiques, ils ont rappelé qu'ils sont prêts à faire face à leurs responsabilités, et que le temps d'une prise de conscience est venu.

M. Mailhot a mentionné quelques-unes des plus importantes réalisations de la jeune Association des industriels du béton préparé: soit l'obtention d'un décret sur l'acquisition et la circulation d'un certain type de camions malaxeurs; des modifications dans les spécifications contenues dans les devis spéciaux du ministère des Travaux publics, les rendant moins désuets et discriminatoires pour (suite à la page 2)



L'AVENIR DU NORD

JOURNAL HEBDOMADAIRE FONDE EN 1897

Publié à Saint-Jérôme, Cte Terrebonne
295, St-Georges - C.P. 160 - Tél.: 8-1350

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa

ADMINISTRATION ET REDACTION :

Rédacteur-Gérant: J. Geo. Dunnigan — Publiciste: Georgette Dunnigan

L'AVENIR DU NORD est publié par L'Avenir du Nord Ltée, et imprimé aux ateliers de l'imprimerie St-Jérôme Inc., 303 Ave Parent, St-Jérôme, Qué.

Concile Vatican II

Message de notre Evêque

S. Exc. Mgr E. Frenette nous parle de la Collégialité des Evêques

Le Concile est en bonne santé.

La première semaine de novembre au concile, nous réservait toute une série de débats aussi vigoureux que passionnants et fructueux. Cet esprit électique prouve à la fois l'enjeu du sujet traité et la bonne santé du concile, ou plus précisément de cette collégialité épiscopale activée par le concile. C'est d'elle, en effet, qu'il s'agit et c'est elle aussi qui cherchait à fixer ses applications pratiques : relation des évêques avec le Pape, avec l'administration romaine de l'Eglise ; relation des évêques entre eux dans un même pays ou un même continent. Il s'agit là du sujet le plus vif et le plus brûlant et le plus décisif de tout ce deuxième Concile du Vatican.

La collégialité, qu'est-ce donc alors ?

La collégialité épiscopale, c'est tout simplement le fait que les évêques, comme corps, succèdent au collège des Apôtres tout en gardant le successeur de Pierre comme chef visible et suprême des principes d'unité. C'est donc aussi le fait que les évêques portent tous ensemble, non seulement au Concile mais dans le quotidien de leur vie, la responsabilité pleine et entière de l'Eglise universelle, tout en ayant la charge plus immédiate d'un diocèse de cette Eglise. Tout cela toujours sous l'autorité première et entière du Souverain Pontife.

Une seule Eglise, un seul troupeau, une seule autorité mais...

Comme on l'a dit déjà, les évêques n'ont tous ensemble qu'un seul et même troupeau dont chacun conduit une partie inséparable du tout. Il n'est pas question de deux autorités distinctes, ni de deux pouvoirs supérieurs sur l'Eglise universelle, celle du Pape et celle des évêques, mais d'une seule et même autorité, celle du Souverain Pontife replacée dans le cadre de la collégialité et, vitalement associée à celle du corps épiscopal, tout comme le corps ne peut se séparer de sa tête ni la tête de son corps. De même l'autorité suprême de Pierre ne pouvait se séparer de celle des Apôtres encore que chacun d'eux ait reçu du Christ certains pouvoirs personnels sur toute l'Eglise, qui ne sont pas passés à chacun des évêques. Ce n'est pas là une nouveauté, mais une vieille vérité qui remonte aux Apôtres et aux premiers siècles de l'Eglise, mais que toutes sortes de circonstances historiques ou juridiques avaient plutôt fini par reléguer dans l'ombre, comme d'ailleurs certaines vérités de l'impénétrable dépôt de la Révélation.

La collégialité, une vérité inscrite dans l'histoire. Vatican I avait dû mettre l'accent sur la primauté du Pape, mais faute de temps, a dû laisser à un concile futur, comme le prévoyait déjà Newman, de mettre l'accent sur la collégialité épiscopale qui en ait le complément indispensable. D'ailleurs, dans une encyclique sur les missions, Pie XII affirmait nettement cette responsabilité universelle des évêques, et Jean XXIII a tenu à réunir le concile qui, dans la législation de l'Eglise à pleine et entière autorité sur l'Eglise toujours sous la direction du Pape. Pourtant la suprême et nécessaire autorité du Souverain Pontife ne serait pas diminuée mais bien au contraire élargie et renforcée par une plus grande participation de l'épiscopat lui-même d'origine divine, et non seulement de la curie romaine d'origine ecclésiastique, au gouvernement de toute l'Eglise.

La collégialité : application du principe de subsidiarité.

Comme on l'a suggéré au concile, cela pourrait se faire par une sorte de conseil central de cardinaux et d'évêques de tous les pays avec réunion périodique. Ainsi les grandes décisions de l'Eglise, prises toujours par le Pape mais en collaboration avec les évêques de chacun des pays, pourraient pénétrer plus facilement et plus efficacement encore, dans chacun de ces pays selon ses besoins et son évolution. Sans doute, l'administration centrale de la curie romaine qui ne faut pas confondre avec le Pape lui-même, serait absolument indispensable comme organisme d'exécution, mais elle perdrait certaines prérogatives d'une autre époque, selon l'expression de Paul VI lui-même. C'est là le principe de subsidiarité qui veut surtout, aujourd'hui, pour l'Eglise comme pour la société civile, que l'autorité centrale doive sans doute coordonner la pensée et l'action de l'ensemble, mais laisser les détails d'exécution aux groupements intermédiaires, afin de sauvegarder la responsabilité des libertés de la personne humaine, à la fois aidée et menacée par ce phénomène de socialisation ou de rapport de plus en plus étroit entre les hommes avec leurs dirigeants.

Le diocèse, une communauté qui se bâtit.

Cet esprit collectif, cette communion des âmes, ce sens social, comme on le voudra, pourra et devra ensuite passer dans chacun de nos diocèses, et, de là, dans chacune de nos paroisses. Il devra unir plus organiquement nos paroisses entre elles, dans des zones régionales et dans chacune de nos paroisses, des familles et des personnes. Ce qui doit animer et inspirer, dominer et inspirer nos tâches particulières dans tel domaine ou tel endroit, c'est la prise en charge par chacun de la tâche commune, unique et indivisible de tous, c'est toute l'Eglise à la fois qui doit bâtir l'Eglise, comme c'est toute la société aussi qui doit bâtir la société. L'efficacité de l'apostolat ou du travail d'un prêtre ou d'un laïc vient de son insertion dans l'ensemble de la communauté fondamentale du sacerdoce baptismal des laïcs et plus encore du sacerdoce ministériel des prêtres et tout spécialement dans cette église locale et parfaite en un sens qu'un diocèse. Paul VI nous rappelait le 15 août dernier à ses anciens diocésains de Milan : "Ayez avant tout, leur disait-il, cette conviction dans vos âmes, il faut d'abord donner consistance et vitalité à la communauté diocésaine en fortifiant et vivifiant les liens spirituels et disciplinaires qui l'unissent à l'évêque et qui la répartissent ensuite dans les circonscriptions vicariales et locales et dans les diverses organisations particulières."

(Les titres sont de notre rédaction)

DANS LES COULISSES DU C.L.I.

M. François Béland, directeur du comité civique et économique, avait formé le projet de réunir à St-Jérôme M. René Lévesque, Jean-Marc Léger, Jean-Jacques Bertrand et Gérard Filion. La semaine dernière, M. René Lévesque a fait répondre à ce comité qu'il se-

rait très heureux de reconstruire l'invitation du C.L.I. en janvier. Il faut admirer le ministre des ressources naturelles : malgré les lourdes responsabilités qui l'accablent, il s'efforce quand même de rester disponible, dans la mesure du possible. Quant à M. Gérard Filion,



ASSOCIATIONS...

(suite de la page 1)

l'industrie; l'établissement par le ministère du Revenu d'une évaluation de l'item "transport" non taxable dans le prix unitaire du béton; des cours de vulgarisation sur la technique du béton; un service de renseignements de crédit; des adoucissements fiscaux, etc.

"L'industrie dont nous faisons partie, a conclu M. Mailhot, est très importante. Elle est exigeante, dure pour son homme, mais elle reste une affaire exaltante. Il ne faut pas que la loi

et Jean-Jacques Bertrand, nous savions déjà qu'ils avaient refusé de participer à cette conférence. M. Jean-Marc Léger n'a pas encore fait connaître sa décision.

Toujours au comité civique et économique, on organisait dimanche le 24 novembre dernier un débat sur l'avenir constitutionnel du Canada français. Les conférenciers, Mlle Ginette Durand d'une part et Mme Bertrand Blondin et Carol Gauthier d'autre part nous livraient chacun leur vue sur la question. Ils ont d'ailleurs été invités à publier dans le prochain numéro de ce journal un bref résumé de leur conférence. Un mot de l'assistance : elle était peu nombreuse, vu l'humour chagrin de la température, ces jours-ci, et le caractère sévère du sujet du débat ; par contre, elle a manifesté beaucoup d'intérêt en écoutant les invités avec attention et en participant chaudement à la discussion. En somme la qualité suppléait à la quantité.

L'Action Catholique conjointement avec le C.L.I. organise pour février un débat sur les relations entre jeunes et adultes. A cette fin, il y a eu réunion le 4 décembre au Centre Diocésain où se rencontraient des représentants de tous les mouvements, clubs, associations... groupant les jeunes ou des adultes. Ces débats peuvent beaucoup apporter si on considère qu'un dialogue ouvert peut seul permettre des relations cordiales entre les deux générations.

Les membres du C.L.I. ont remarqué que le secrétariat était revenu au système des lettres pour les avertir des activités. Le système du téléphone présentant de sérieux inconvénients et celui des lettres offrant des avantages certains, le comité de direction a donc permis au secrétariat de reprendre son ancienne et adéquate formule.

A propos du comité de direction, soulignons que sa prochaine réunion qui aura lieu le huit (8) décembre. Comme d'habitude, les directeurs se font un devoir d'être présents et à l'heure au rendez-vous. Le huit, ils auront à préparer l'Assemblée Générale du 22 décembre. On y parlera sans doute aussi des activités de la saison froide, en particuliers de la période des fêtes ; il sera également question de la confédération des loisirs de St-Jérôme, du carnaval d'hiver... En parlant de la confédération, soulignons combien les membres du C.L.I. sont heureux de sa création ; ils ont confiance qu'elle arrivera à créer un esprit de camaraderie et de fraternité entre les divers mouvements de loisirs de Saint-Jérôme, entre les jeunes en général.

Cette sexualité qui s'affiche

Vous sentez-vous en état d'infériorité devant la sexualité exacerbée qui s'étale partout aujourd'hui ? Faut-il craindre que nos enfants n'en viennent à confondre cette caricature avec l'amour véritable ? Dans SELECTION du Reader's Digest de décembre, une femme dit ce qu'elle pense de la passion commercialisée et pourquoi il est temps d'agir si nous voulons préserver dans sa beauté et sa dignité cette grande richesse qu'est l'amour. Achetez SELECTION.

de la jungle caractérise nos relations d'affaires. Nous ne sommes pas des fauves, mais des civilisés. Devenons des professionnels du béton, le matériau par excellence. Nous saurons bien nous faire comprendre de tous les gouvernements qui sont des plus réceptifs, surtout quand l'opinion publique a été bien préparée dans le meilleur sens de l'expression."

UNE INDUSTRIE BIEN QUEBÉCOISE

L'industrie du béton préparé, a-t-on fait remarquer au congrès, est typiquement québécoise. Il convient de signaler que les plus grandes cimenteries du pays se trouvent au Québec et appartiennent à des Québécois. Plus de 90% des bétonnières appartiennent à des Canadiens français. L'investissement en matériel lourd de fabrication et de livraison, hors les convoyeurs, grues, chargeurs et garages d'entretien, est de l'ordre de \$31.250.000., tandis que l'industrie du béton préparé au sein de l'industrie de la construction se chiffre à plus de sept milliards de dollars par année au Canada.

Il est intéressant également de noter qu'à quelques heures d'avis, un fabricant peut déménager \$300.000. de matériel et livrer jusqu'à \$10.000. de béton par jour.

Reader's Digest de décembre, les yeux sont pourvus de multiples réflexes protecteurs. Les pupilles se contractent en plein soleil afin d'éviter l'excès de lumière qui risquerait d'affecter l'oeil. En outre, nous clignons sans cesse, nos paupières faisant office d'essuie-glace pour maintenir l'oeil propre et pour que les larmes le lubrifient.

On a dit et écrit du peintre Auguste Renoir, qu'à la fin de sa vie, on devait lui attacher le pinceau à la main, car il souffrait de rhumatismes déformants et même de paralysie. Or, selon SELECTION du Reader's Digest de décembre, la vérité est que sa peau était devenue tellement tendre que le contact

du bois du manche le blessait. Pour éviter cet inconvénient, il se faisait mettre un petit morceau de toile fine dans le creux de la main. Ses doigts déformés se crispaient alors sur le pinceau.

Les perles de culture semblent tellement pareilles aux perles naturelles que seul un expert peut déceler la différence entre les deux. On estime toutefois, note SELECTION du Reader's Digest de décembre, que la valeur des perles naturelles est, normalement, de cinq à dix fois celle des perles de culture. Et lorsqu'elles sont enfilées en collier, l'écart entre les prix s'élargit davantage.

Cours de syndicalisme

Une soixantaine de travailleurs et travailleuses, groupant des dirigeants d'unions et de syndicats qui viennent de quinze usines de Ste-Thérèse et de la région, assistent à des cours de SYNDICALISME, donnés par M. l'abbé Jean-Marie Lafontaine. C'est une série de 10 cours de 2 heures chacun. Aux trois premiers cours, le conférencier a traité des sujets suivants : Etude de la doctrine sociale de l'Eglise ; ce qu'elle est ; étude du droit d'association ; étude de la convention collective.

M. l'abbé Viateur Raymond, de la paroisse du Sacré-Coeur de Ste-Thérèse, a réuni 12 chefs ouvriers (présidents d'unions ou secrétaires) pour qu'ils prennent en main ces cours et tous les problèmes de la classe ouvrière de Ste-Thérèse.

D'autres initiatives intéressantes sont également à signaler :

Cours sur la vie chrétienne

Une série de 6 cours sur "La Vie Chrétienne" (ses sources, ses exigences, ses affrontements) ont été donnés, par M. l'abbé Paul-Emile Allard. Grâce à la responsable, Mme Suzanne Chevreuil, 19 personnes ont bénéficié de ces cours qui ont eu lieu à l'Hôtel de Ville de St-Eustache, aimablement prêté par M. le maire Luc Léveillé.

Cours de dynamique de groupes

Pour aider les adultes à mieux travailler en équipes, une série de cours sont donnés dans 4 localités suivantes : Ste-Thérèse (Séminaire), St-Eustache, St-Jérôme et Lachute). En moyenne ces

cours groupent jusqu'à 18 personnes dans chaque localité, qui se composent surtout de professeurs religieux et laïcs.

Les professeurs de ces cours sont : M. le chan. Maurice Matte; MM. les abbés Hubert Beaudry, Jacques Lépine, Serge Allaire, Claude Dion, Guy-G. Allard et René Viau, responsable diocésain des cours.

Mesdemoiselles Yolande Martineau, secrétaire, et Gisèle Cloutier, travailleuse sociale, ont prêté également leur concours pour l'organisation de ces cours.

Panel sur la pastorale familiale

Sous la présidence de M. le chanoine Hubert Julien, chef de zone et de M. Jacques Hotte de Lesage, président du Conseil de zone, 75 personnes de la zone des Laurentides ont tenu un panel sur la Pastorale familiale, à l'Ecole des Filles à Ste-Adèle-en-Haut.

Mme Jean-Paul Thibault, de St-Jérôme, MM. Marcel Filion, de Ste-Adèle et Joseph-Louis Mathieu, de Val-David, ainsi que M. l'abbé Réal Phaneuf, prédicateur au Manoir, agissaient comme panellistes.

Les sujets exposés et débattus furent les suivants : L'éducation religieuse dans la famille ; la situation de la famille dans le Nord ; rapports entre parents et enfants ; morale et spiritualité conjugale. M. l'abbé Paul-Emile Allard agissait comme secrétaire.

Voilà une réalisation qui a à son crédit, celui d'avoir engagé des membres d'A.C. et des responsables de la Pastorale sur un sujet commun qui touche les deux champs d'apostolat : Pastorale Familiale et Monde des Jeunes et des Adultes.

Commissions diocésaines de Pastorale

Prédication : M. le curé Georges Duquet, président ; M. le curé Martin-Jos. Lorrain ; MM. les abbés Jacques de Villers, Gaston Hurtubise, Réal Phaneuf et Guy-H. Allard, secrétaires.

Liturgie : Chan. Paul Labelle, président ; MM. les curés Emile Lauzon, Léopold Ladouceur, Gaétan Lajeunesse, Jean-Paul Maisonneuve et Paul-Emile Perron ; MM. les abbés Claude Leclerc, Guy-H. Allard, secrétaires.

Catéchisme : M. le curé Gaston Pageau, président ; MM. les curés Jean-d'Avila Prévost, Philippe Labossière ; MM. les abbés Aurélien Boisvert, Jacques Joannette, Louis Roux et Guy-H. Allard, secrétaires.

Pastorale familiale : M. l'abbé Jacques Lépine, président ; chan. Raymond Pageau ; MM. les curés Jules Paquette, Gaston Pageau ; MM. les abbés Raymond Proulx, Guy Racicot et Guy-H. Allard, secrétaires.

Toutes ces commissions ont déjà tenu une réunion dans la Salle du Chapitre à l'Evêché, sous la présidence du Chan. Maurice Matte, directeur diocésain de la Pastorale.

Les membres sont déjà à l'oeuvre et nous sommes dans l'attente d'une réalisation prochaine dans chacun des quatre secteurs de la Pastorale. Meilleurs vœux de succès.

Le saviez-vous ?

Loin d'être inutiles, la plupart des réflexes automatiques de notre corps, comme celui de tousser, de bailler, d'éternuer, ont pour mission de nous protéger. Ainsi, d'après SELECTION du



Lorsqu'il se produit un changement dans la famille, vous avez besoin de ce service de la Metropolitan:

La Vérification de la Sécurité Familiale

✓ Vérifie la "santé" financière de votre famille, tout comme vous vérifiez votre santé physique.
✓ Très utile, que vous ayez ou non besoin d'assurance. ✓ Ce service ne comporte aucune obligation sauf envers les êtres qui vous sont chers.

Réfléchissez aux 12 derniers mois, et vous constaterez que votre famille a subi bon nombre de changements.

Votre famille, par exemple, peut s'être enrichie d'un nouveau bébé; vous-même avez peut-être changé d'emploi, démenagé ou donné votre adhésion à un plan de pension ou à un régime d'assurance de groupe. Même les changements moins importants peuvent influencer sur les plans que vous

avez dressés pour la sécurité financière de votre famille.

Avec une Vérification de la Sécurité Familiale, vous avez une idée juste de votre situation. Ce service contribue à mettre vos affaires à jour, et vous aide à tirer le meilleur parti possible des dollars que vous mettez de côté pour fins de sécurité.

Que vous ayez ou non besoin d'assurance — que vous soyez ou non assuré par la Metropolitan — une Vérification de la Sécurité Familiale est de mise. Plus de 2.100 représentants de la Metropolitan, relevant de 102 bureaux régionaux, par tout le Canada, ont été formés en vue de vous rendre ce service. Téléphonez à votre bureau local dès aujourd'hui.



SA NATURE ET SES EFFETS

Avec l'aide de votre représentant de la Metropolitan —

1. Vous vérifiez les faits: votre plan de pension, votre maison, votre assurance vie, vos épargnes et vos autres biens. Vous serez peut-être surpris d'apprendre combien vous valez.

2. Vous pesez vos obligations: remboursements d'hypothèque ou paiements du loyer, instruction, retraite, imprévus en cas d'accident et de maladie; ce dont votre famille aurait besoin pour vivre sans vous.

3. Vous découvrez votre situation. Vous déterminez vos points forts et vos points faibles... si les dispositions que vous avez prises pour votre famille satisfiront les fins que vous visez. Vous avez les faits en mains.

4. Vous prévoyez pour l'avenir. Vous fondez sur ces faits, vous décidez quelles mesures il y a lieu de prendre afin d'apporter à votre famille un plan de sécurité qui s'adapte parfaitement à vos besoins et à vos ambitions — c'est-à-dire, un plan qui vous convienne.

Metropolitan Life

METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY
(COMPAGNIE À FORME MUTUELLE)
Direction Générale au Canada, Ottawa 4, Ontario

DISTRICT DE ST-JÉRÔME

299 RUE ST-GEORGES

Georges-H. Laurendeau, C.L.U., gérant

ST-JEROME

TEL.: GE. 8-1231



• Charpente d'acier
• Escalier de sauvetage
• Erection avec "Crane"
• Service d'ingénieur
• Estimé gratuit
Albert-André Lanthier,
prop.
St-Jérôme - Tél.: GE 8-6491



L'AVENIR DU NORD

LE PLUS ANCIEN HEBDOMADAIRE DES LAURENTIDES

295, rue St-Georges Tél.: GE. 8-1350 St-Jérôme

Soutenons nos industries, elles sont un gage de la prospérité de notre vaillante population ouvrière.

Assurons le progrès de Saint-Jérôme en encourageant notre commerce local



GE. 2-4243

GE. 2-4433

GERMAIN BOCK, c.r.

AVOCAT

268, rue St-Georges

St-Jérôme

Mercredi, 4 décembre 1963

AVENIR DU NORD

Page 3

L'OPINION LIBRE

NOUS IGNORONS LA GRANDEUR ET LA BEAUTE

Par Eugène L'HEUREUX



Chez nous, sauf quelques ambitieux qui désirent dominer personnellement leurs concitoyens ou, du moins, figurer comme satellites de première grandeur dans l'olympie d'un dictateur quelconque, tout le monde se proclame démocrate, souvent avec chaleur et impétuosité.

Mais c'est un bien petit nombre que celui de nos sol-disant démocrates qui connaissent l'A-B-C de la démocratie. Il suffit de causer avec les gens, même les gens cultivés par ailleurs, pour constater qu'ils ne comprennent absolument rien à la démocratie.

Cette ignorance de la démocratie par les citoyens qui vivent sous ce régime, provient du fait très simple que personne ne leur a enseigné véritablement ce qu'est la démocratie, comment elle doit fonctionner, ses conditions de succès, ses rapports avec le christianisme et le bien commun, etc.

Toutefois, nous voulons rendre justice aux éducateurs, qui peuvent invoquer au moins les deux bonnes excuses que voici :

1. Aussi longtemps que ni les élites ni le public ne s'intéressaient à la qualité de notre vie démocratique, les enseignants, avec raison, croyaient avoir assez de chats à fouetter, dans leur profession matériellement ingrate, sans entreprendre une tâche qui avait toutes les chances de se heurter à l'indifférence aussi obstinée que générale du public.

2. L'industrialisation du vingtième siècle, en transformant totalement la vie de nos villes et de nos régions rurales, fait surgir tellement de problèmes nouveaux et complexes que les structures et les formules tant sociales que politiques doivent forcément évoluer selon un rythme étonnant.

Ainsi que les formules économiques et sociales d'une décennie, celles de la politique démocratique valent souvent peu pour la suivante.

Nous espérons ne pas vous surprendre beaucoup en affirmant que la véritable démocratie en est encore à ses premiers balbutiements, chez nous encore plus qu'ailleurs, et que notre génération, si elle reste lucide en dépit des tiraillements que lui impose une lamentable confusion des idées, aura vraisemblablement l'honneur de forger une démocratie supérieure à toutes les démocraties antérieures.

Nous ne pouvons pas croire que, du bouillonnement d'idées et d'énergies nouvelles dont nous sommes actuellement les bénéficiaires, de tout ce progrès scientifique et technique propre à notre temps, et du rajeunissement de la pensée chrétienne qui s'annonce, ne naîtra pas une démocratie nouvelle, beaucoup plus hospitalière, pour tous les hommes cette fois, que celle des régimes politiques portant jusqu'ici ce nom le plus beau, après celui du Christianisme : nous avons nommé la Démocratie.

Les travailleurs âgés ont des valeurs particulières



Le ministère fédéral du travail a lancé un programme d'encouragement de l'emploi des travailleurs âgés. Pour le bénéfice de nos lecteurs, nous avons demandé, à M. A.-H. Davignon, gérant local du Bureau National de Placement, quelques renseignements au sujet de ce programme.

Depuis quelques années, de souligner M. Davignon, un nombre de plus en plus grand d'em-

ployeurs comprennent qu'il est avantageux d'embaucher des travailleurs âgés en raison de leurs qualités particulières : maturité de jugement, connaissances acquises par l'expérience, stabilité, assiduité au travail, accidents et déplacements moins fréquents.

Pourtant, il se trouve un grand nombre de travailleurs âgés compétents qui pourraient rendre des services utiles durant

plusieurs années encore mais qu'on refuse d'employer à cause d'un manque de formation ou de connaissances à jour dans les affaires et l'industrie.

La prime, qui sera payée aux employeurs pour chaque travailleur admissible qu'ils auront embauché, sera de 50 p. 100 du salaire payé ou de \$75 par mois si ce dernier montant est moins élevé que le premier.

Destinée à aider les employeurs durant la période au cours de laquelle un travailleur âgé se prépare à donner un plein rendement, la prime sera versée pendant douze mois. L'employeur présentera la première demande de prime trois mois après qu'il aura embauché un travailleur admissible ou l'aura

31 janvier 1964, qui sont en chômage et ont épuisé leurs prestations-chômage.

La prime, qui sera payée aux employeurs pour chaque travailleur admissible qu'ils auront embauché, sera de 50 p. 100 du salaire payé ou de \$75 par mois si ce dernier montant est moins élevé que le premier.

Destinée à aider les employeurs durant la période au cours de laquelle un travailleur âgé se prépare à donner un plein rendement, la prime sera versée pendant douze mois. L'employeur présentera la première demande de prime trois mois après qu'il aura embauché un travailleur admissible ou l'aura

placé de nouveau en emploi. L'employeur recevra un versement avec effet rétroactif pour la période initiale de trois mois d'emploi et ensuite des versements mensuels pendant une période totale de douze mois.

POTINS...

(suite de la page 1)
un bureau de direction de la cade.

Il est malheureux que quelques personnalités canadiennes-françaises bien connues dans le

7 moyens de garder votre sang-froid

Dans les situations critiques, perdez-vous la tête? Vous laissez-vous aller à des colères inutiles? Attention! Cela pourrait affecter gravement votre santé. SELECTION du Reader's Digest de décembre vous montre comment la faculté de garder son sang-froid est à la portée de tous, et vous propose sept règles sûres pour rester calme en toute occasion. Achetez SELECTION aujourd'hui même!

Les adolescents désirent qu'on les discipline

Les parents de notre génération ont grand intérêt à redécouvrir que la discipline, au même titre que l'affection et la nourriture, est indispensable au développement et à la sécurité de l'enfant. Privé de discipline, affirme un éminent psychiatre dans SELECTION du Reader's Digest de décembre, un adolescent se sent perdu et peut aller au-devant des pires malheurs.

Si l'enfant de quatre ans a besoin de protection contre des forces qui sont en lui, l'adolescent, lui, doit se protéger contre les dangers qui le guettent de l'extérieur. Et c'est précisément à ce moment que les vieux liens de confiance entre parents et enfants tendent à céder. Le devoir qu'ont les parents d'user de leur autorité est alors plus grand que jamais.

Au cours de l'adolescence, l'enfant veut entrer en conflit avec ses parents, mais il le fait avec le secret espoir qu'ils ne céderont pas. Il ne rejette pas leurs principes; il les met à l'épreuve. Il veut voir jusqu'à quel point ils y tiennent et à quoi ils peuvent lui servir. Il faut que les parents résistent, nos pas qu'ils abandonnent la lutte. S'ils cèdent à ses idées perverses, alors il n'a plus rien contre quoi se révolter à l'intérieur de la maison, et il sera plus enclin à transporter sa révolte au dehors, où le jeu est plus dangereux.

Les parents ont beaucoup plus d'influence que les enfants ne leur laissent croire. Ils peuvent faire beaucoup pour aider ceux-ci s'ils saisissent toutes les occasions, sans gaspiller leur influence sur des questions qui n'en valent pas la peine. Si les parents savent prêter l'oreille et s'ils répondent de façon ferme et claire, le jeu de l'adolescence se jouera sur un terrain plus restreint et avec des règles plus sûres.

Dans les contradictions de l'adolescent, on retrouve toujours un peu l'enfant qui a le désir de bien faire. Sa conscience le dissuade de faire ce que ses parents désapprouvent formellement car tout son système de sécurité repose sur leur approbation. La discipline, issue de l'autorité des parents est en définitive, pour l'enfant, le fondement de la sécurité.

Bien des parents, lit-on encore dans SELECTION, ne savent plus se soumettre aux lois de la maturité. Ils entendent rester jeunes et "faire jeune". Mais les jeunes ne leur savent pas gré de vouloir être leurs égaux. Ils attendent mieux des adultes. Ils veulent que ceux-ci les "élèvent", au sens le plus complet et le plus étymologique du mot!

monde des affaires aient prêté ainsi leur nom et se soient placées dans une situation ambiguë qui les expose à la critique.

L'Ordre de Jacques-Cartier dont les membres sont assujettis au secret du tombeau, et qui ont été les instigateurs sous couleur de patriotisme de bien des mouvements condamnables, feraient mieux de se démasquer et de travailler au grand jour.

Avez-vous pensé à vos cartes de Noël?

Voyez nos échantillons



Jean Boissé, prop.

Consultez-nous, vous y gagnerez!

IMPRIMERIE CENTRALE

492-A, rue St-Georges

St-Jérôme

Tél. GE. 8-1015

(Dans l'ancien édifice de la Caisse Populaire)

Concours d'étalages pour les marchands



Cette année la Compagnie Coca Cola offre un nouveau concours d'étalages à tous ses marchands. Il y aura tirages d'étalages pour les marchands qui en auront érigé. Chaque marchand peut recevoir en cadeau le nombre de Caisses de Coca Cola qu'il aura érigé. A date, le Marché Central de St-Anne des Plaines, dont

M. A. Hogue est le propriétaire a gagné 70 caisses de Coca Cola gratuitement.

A St-Antoine, le Marché Bélanger & FRERE, dont le propriétaire est M. Jacques Bélanger, s'est mérité 50 caisses de cadeau lors du premier tirage d'étalages.

PIECES GENERAL MOTORS AUTHENTIQUES



EFFECTUE PAR MECANICIENS QUALIFIES

★ Mises au point
★ Peinture et déboussage
Service rapide
Tél.: GE. 8-1203

Dépositaire Chevrolet - Oldsmobile



962, RUE LABELLE

ST-JEROME, P.Q.

"Argentez" les fêtes!

Négociez un prêt de magasinage HFC

Achetez ce qu'il vous faut aux meilleurs prix en payant comptant. Remboursez raisonnablement. Empruntez en toute confiance de la maison qui s'appuie sur 85 années d'expérience.



Assurance-vie disponible aux taux réduits de groupe

MONTANT DU PRÊT	36 mois	30 mois	20 mois	12 mois
\$100	\$ 8.12	\$ 8.46	\$ 8.46	\$ 8.46
500	40.60	42.30	42.30	42.30
1000	81.20	84.60	84.60	84.60
1500	121.80	126.90	126.90	126.90
2000	162.40	169.20	169.20	169.20
2500	203.00	211.50	211.50	211.50

Les paiements ci-dessus, comprennent capital et intérêt, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

HOUSEHOLD FINANCE HFC

L. E. Cuerrier, gérant
403, rue St-Georges Téléphone GE 2-9725
Au-dessus du terminus d'autobus
ST-JÉRÔME



BETON PREPARE

UNE INDUSTRIE DE ST-JEROME

977 RUE LABELLE

Marcel Lalonde
gérant général

Les décorations de Noël dans les rues de St-Jérôme attirent l'attention des visiteurs. Tous sont d'accord pour les trouver très jolies et gaies. Contrairement à ce que nous disions, ce n'est pas la Chambre de Commerce qui avait choisi des décorations mais bien l'Association des Marchands du Grand Carré. Une grande part des félicitations doivent aller à M. Jean Pageau qui a surveillé l'installation rapide de ces décorations pour le temps des fêtes.

Ceux qui prétendent que l'argent ne roule pas à St-Jérôme n'ont qu'à compter le nombre de banques que nous avons pour constater qu'ils sont un peu dans l'erreur. Nous avons à St-Jérôme trois succursales de la Banque Canadienne Nationale, trois de la Banque de Montréal et une de la Banque Royale, de la Banque du Commerce et de la Banque Toronto-Dominion, en plus des deux succursales de la Caisse Populaire Desjardins.

Et que dire de toutes les compagnies de finance...

Me Gérard Vermette de St-Janvier et MM. Villeneuve Huot et Chs Ed. Rochon sont revenus de New York dimanche soir sains et saufs après une visite intime à notre député et délégué du Canada aux Nations Unies.

Selon leurs informations, M. Cadieux sera de retour le 14 décembre. Le voyage de ces messieurs s'est effectué en avion de Montréal à New York vendredi soir. L'hôtesse de l'air a dû chercher une deuxième ceinture de sécurité pour "ligoter" notre ami Charles.

Dans un restaurant de New York, notre ami Charles a demandé des huîtres comme entrée... et aussi comme dessert (au même repas)... il est certainement friand de ces fruits de mer.

A la suite du rapport du Trésorier de la Cité, en date du 27 novembre 1963, la soumission de Crédit du Nord Inc. pour l'achat de \$302,000.00 d'obligations, Cité de Saint-Jérôme, au prix de \$96.55, 5 1/4%, donnant un rendement de 5.984%, soit acceptée, ayant été reconnue la plus avantageuse par la Commission Municipale de Québec.

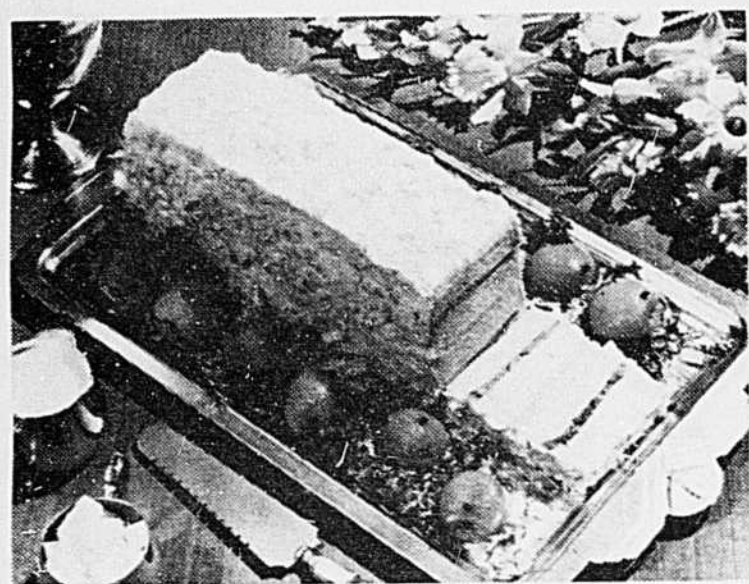
C'est à St-Donat que l'on trouvera, cet hiver, le plus gros palais de glace de toute la province! C'est ce que nous annoncent les organisateurs du Carnaval de ce populaire centre de villégiature.

En effet, après une absence de 20 ans, le Carnaval revient à St-Donat; il s'y déroulera du 24 janvier au 8 février et l'on y attend des milliers de visiteurs. Le palais de glace sera construit au cours de janvier, en plein centre de St-Donat. "Un Carnaval du tonnerre, c'est ce que St-Donat entend mettre en branle cet hiver," précisent les dirigeants de cette entreprise.

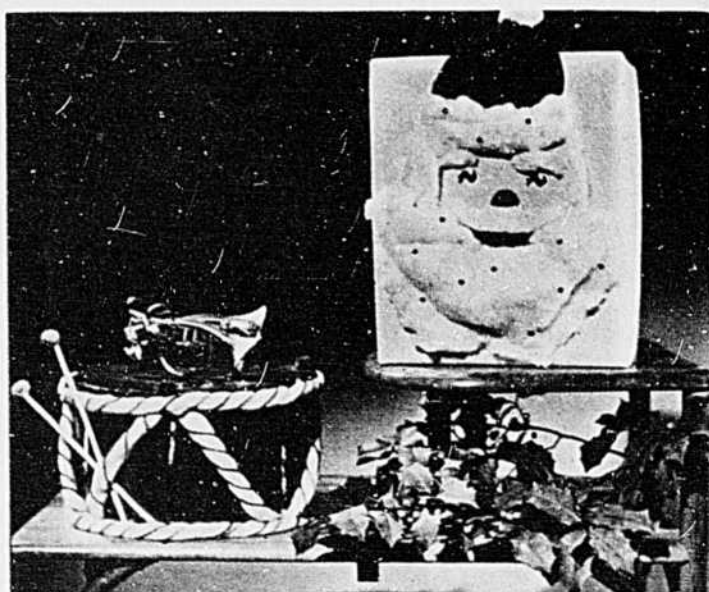
Au moment d'aller sous presse et malgré que les employés de la Regent Knitting ont accepté les conditions de M. Grover après 16 semaines complètes de grève M. Grover n'avait pas encore mardi soir signé l'entente et on se demande bien quand les employés retourneront au travail? Pour plusieurs, la rentrée générale n'aura lieu qu'après les fêtes.

PROPOS FEMININS

Par GEORGIE DUNNIGAN



Le coton dans vos décorations de Noël



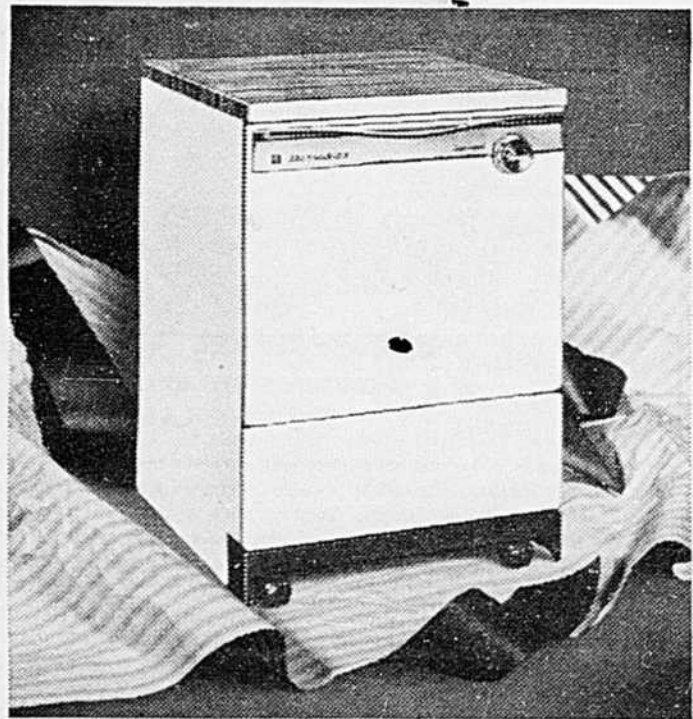
TOUT UN REPAS DANS UN PAIN
Vous devez improviser une réception ou un goûter pour votre club de bridge? Pourquoi alors ne pas servir un pain-sandwich glacé de fromage? Vous le préparez entièrement à l'avance, puis vous servez le pain-sandwich au réfrigérateur jusqu'à la dernière minute, car il est prêt à servir. Mieux encore, il est ravissant et si appétissant qu'il peut même servir de décoration de table! Vous n'avez plus qu'à le trancher et à en offrir une généreuse portion sur un lit de verdure, à chaque invité.

PAIN-SANDWICH

PROCÉDÉ: Ecrouter un pain non tranché et couper horizontalement en 4 tranches égales. Tartiner chacune avec du beurre, puis avec les garnitures, dans l'ordre suivant: salade de jambon, salade de chou é l'ananas, salade de haricots verts. Empiler suivant le même ordre et couvrir de la quatrième tranche de pain. Bien presser les tranches l'une sur l'autre. Envelopper dans un papier d'aluminium ou autre, et réfrigérer au moins une heure. Glacer le dessus et les côtés du pain-sandwich avec du fromage à la crème additionné de miel et d'ananas broyé. Réfrigérer jusqu'au moment de servir. Quantité: 10 à 12 portions.

1 gros pain à sandwichs, non tranché
1/2 de tasse de beurre mou (ou margarine)
1 tasse de garniture au jambon (jambon cuit haché, relish, et sauce à salade)
1 tasse de garniture au chou et à l'ananas (chou haché fin, ananas broyé égoutté, sel et sauce à salade)
1 tasse de garniture aux haricots verts (haricots verts hachés fin, piment haché, oignon haché au moulin, vinaigrette et mayonnaise)
1 paquet (8 on) de fromage à la crème, blanc
1/4 de tasse de miel
1/4 de tasse d'ananas broyé, égoutté

Aidez-la à laver la vaisselle!



Offrez-lui une laveuse de vaisselle mobile FRIGIDAIRE

... et ainsi, elle terminera sa réception de Noël en beauté!

Elle pourra lui confier sans danger sa porcelaine la plus fine. En plus, cette laveuse veille à la santé de votre famille; elle lave la vaisselle à une température stérilisante, et cela, 120 fois plus longtemps que dans le cas du lavage à la main. Puis, elle rince et sèche la vaisselle à la même température.

Cette laveuse de vaisselle mobile ne requiert aucune installation. Elle se roule près de la table, ensuite à l'évier, puis de retour en place lorsque la vaisselle est terminée. Son dessus en érable peut servir de hachoir.

Il existe également des laveuses de vaisselle Frigidaire encastrées, sous comptoir.

FRIGIDAIRE
UN PRODUIT DE GENERAL MOTORS

Victor Piché & Fils Ltée
Tél. GE. 8-3765
216 RUE LABELLE
ST-JEROME

Poirier & Frères
Tél. GE. 2-4519
563 RUE LABELLE
ST-JEROME



Récemment, lors d'une réception intime qui eut lieu à la maison des Editions Fides, rue Saint-Jacques, à Montréal, M. Léo-Paul Desrosiers, de l'Académie canadienne-française, présentait au public son nouveau volume: "Dans le nid d'aiglons, la colombe". On voit sur la photo, de gauche à droite: le R.P. Paul-A. Martin, c.s.c., directeur général des Editions Fides, M. Léo-Paul Desrosiers, Mme Léo-Paul Desrosiers, (Michelle Le Normand) et M. Victor Martin, directeur des librairies Fides.

notre province l'on découvre encore 50 nouveaux cas. Près de six mille Canadiens, en bonne santé aujourd'hui, souffriront de tuberculose d'ici un an. Il y a plus d'hommes que de femmes atteints de cette maladie, qui évolue vers les personnes plus âgées (40 ans et plus). La tuberculose cause encore 7 décès par semaine dans notre province; elle fait encore plus de victimes que toutes les autres maladies contagieuses réunies. L'an dernier, pour la première fois depuis quinze ans, les nouveaux cas de tuberculose ont augmenté au Canada.

Du moins à Noël pensons au malade mental oublié

L'Association Canadienne pour la Santé Mentale, filiale de St-Jérôme, vient d'ouvrir sa première Campagne du Cadeau de Noël pour le malade mental ignoré. Cette campagne s'étend

me de prévention de notre Association Antituberculeuse, qui permet à la population de bénéficier gratuitement d'une radiographie pulmonaire grâce au Timbre de Noël. Achetez des Timbres de Noël.

Aidons à enrayer la contagion en appuyant le program-

Faites un cadeau apprécié pour la vie...



La ROYAL safari

PRIX SPECIAL
POUR LES
ETUDIANTS

Venez voir notre assortiment
AVANT LES FETES

PARENT DACTYLO Enrg.

Tél.: GE. 8-3467

271 De Villemure

St-Jérôme

du 1er au 22 décembre. Tout respire la joie durant le temps des Fêtes. Parents et amis s'envoient leurs bons souhaits et se donnent des cadeaux.

Cependant pour beaucoup de malades mentaux le jour de Noël est un jour de tristesse, parce que personne ne pense à eux. Une infirmière en contact avec ces malades disait, il y a quelque temps: "Si l'on savait comme le moindre cadeau, la moindre attention leur fait plaisir." Le cadeau de Noël vaut parfois plus que les pillules et les traitements compliqués, pour ces malades, surtout dans ces temps de réjouissances.

Plusieurs centres urbains, en plus de Montréal, lancent cette année la Campagne du Cadeau de Noël au malade mental. Ce sont: St-Jérôme, Hull, Joliette, Québec, Trois-Rivières, St-Jean, Granby, Amos, Val d'Or, Shawinigan, etc.

A St-Jérôme, des dépôts ont été distribués dans divers endroits de la ville pour recueillir les cadeaux. Ce sont les pharmacies Prud'homme, Blais (y compris celle de St-Antoine), Kimpton St-Lucien, Thibault, ainsi que les endroits suivants: la quincaillerie Taillon, l'Hôtel-Dieu, la quincaillerie Dufour, 241 rue Brière, L'Atelier, 243A St-Georges et le magasin Haja-Jay & Frère Inc. dans le carré. Des feuillets explicatifs donnent des suggestions quant au genre de cadeau à offrir. Il s'agit ensuite tout simplement pour le bienfaiteur de déposer le cadeau, après l'avoir identifié, dans les boîtes réservées à cette fin.

PENSONS A NOS MALADES MENTAUX QUE L'ON OUBLIE TROP SOUVENT.



Audrey Johannesen, prochaine artiste invitée du deuxième concert des Jeunesses Musicales. Audrey Johannesen une pianiste qui après le succès remporté l'année dernière a été réengagée pour une seconde tournée J.M.C. Le deuxième concert aura lieu au Centre Diocésain jeudi le 12 décembre à 7 h. 30 p.m.

AVON

NOEL EST LE TEMPS DES CADEAUX! Tous aiment Avon! Devenez représentante et offrez à votre entourage de magnifiques ensembles-cadeaux. Excellents profits!

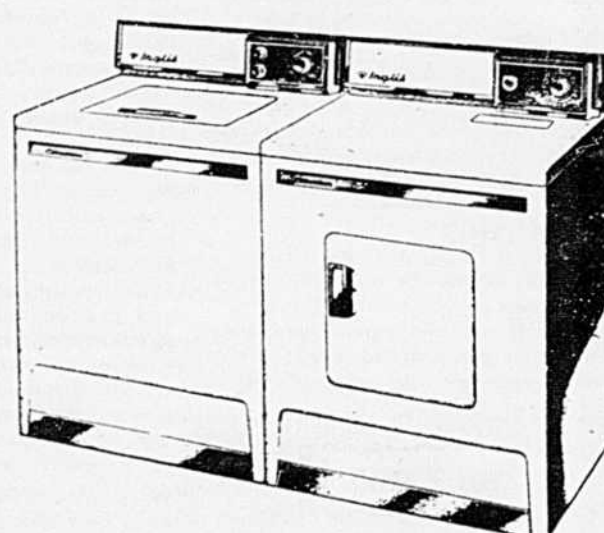
Téléphonez: 331-3581, ou écrivez: Mme LUCILLE HUNEAU, à 12040 de Poutrin-court, Montréal.

A l'Institut Familial des Soeurs Notre-Dame du Bon-Conseil MENU DE NOEL

Le menu de Noël qui sera exécuté mardi le 10 décembre à l'Institut Familial de St-Jérôme 471 Boul. Melançon, vous réserve de grandes surprises. La dinde des fêtes, la chandelle lumineuse, la traîne joyeuse causeront beaucoup de joies sur votre table garnie de rose, argent et or.

Coquetel "Ruby"
Consommé en tasse
Canapés de la maison
Dinde des Fêtes
Poireaux en fagots
Pommes de terre rosées
Couronne de Noël
"Chandelle lumineuse" (pièce montée)
Traîne joyeuse (gâteau)
Nous vous attendons en grand nombre.
Les Soeurs Notre-Dame du Bon-Conseil

PREMIER VERSEMENT FEVRIER 1964



SUGGESTIONS pour CADEAUX

... assurant un foyer plus heureux à Noël!

INGLIS

LIVRAISON GARANTIE POUR NOEL

Inglis

"LESSIVEUSE INGLIS "Citation":
CHOIX DE 3 CYCLES & 2 VITESSES POUR DES LAVAGES PLUS PROPRES:
La lessiveuse Citation fournit trois cycles de lavage et 2 vitesses différentes de lavage. La technique de INGLIS assure une bonne action de lavage pour tous les tissus.

*** SECHEUSE INGLIS "Citation":**
CHOIX DE 3 CYCLES POUR UN SECHAGE SANS FAUX PLIS.
Ces trois cycles fournissent un séchage rapide et sûr. Un cycle REGulier pour les cotonnades, linge de maison et tous les tissus ordinaires. Un cycle DELICAT pour la lingerie et les articles de tissus légers. Un cycle "LAVER et PORTER" assure aussi un séchage sans faux plis.

LEGER DEPOT JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER



LESSIVEUSE A ESSOREUSE

LES LESSIVEUSES INGLIS RENDENT LE LINGE PLUS NET GRACE AU LAVAGE EQUILIBRE ET AU NOUVEAU FILTRAGE CONTINU AUTOMATIQUE

CUVE EMAILLEE PORCELAINE DE 15 GALLONS TENANT 9 LB. DE LINGE

MOTEUR SILENCIEUX SANS VIBRATIONS MONTÉ SUR CAOUTCHOUC

NOUVELLE ESSOREUSE "MAGI-MATIC" LA PLUS SURE ET EFFICACE.



LAVEUSE A VAISSELLE CITATION

- Absolument portable—vous la roulez n'importe où.
- Pas de tuyauterie à installer—boyau avec raccordement à pression.

- Lavage de vaisselle exclusif à vaporisation-fuite, d'une perfection de rendement sans égal. Tout devient éclatant de propreté... de la "propreté Inglis".
- Lave tout—vaisselle, coutellerie, plats et casseroles.

Inglis

Ameublements Blondin Enrg.

314 rue Labelle - Saint-Jérôme - Tél: GE. 8-5318



CHAUFFE-EAU INGLIS

QUALITÉ INDESTRUCTIBLE
La "Glasteel" ne peut jamais se fendiller, ni s'ébrécher, ni rouiller. Il est dur comme le diamant et antichoc.

PERFORMANCE SUPERIEURE
Toute l'eau chaude désirée au moment voulu. De l'eau chaude propre sans rouille continuelle.

GARANTIE DE 10 ANS
Chaque réservoir Glasteel Inglis est garanti sans réserve pour une période de 10 ans contre toute formation de rouille et toute corrosion.

Pour vos

ANNONCES CLASSEES

servez-vous de

L'AVENIR DU NORD

distribué dans tous les foyers de Saint-Jérôme

TARIF: \$0.04 cents le mot, minimum \$0.75

Le texte des petites annonces classées doit parvenir à nos bureaux le plus tard le lundi midi

A LOUER
Logis de 3 pièces, chauffé, meublé, eau chaude à l'année. \$12.00 par semaine. S'adresser à 61, rue Gagnon, 11e étage, St-Jérôme.

JEUNES HOMMES DEMANDES
Un demandeur de jeunes hommes pour livraison de circulaires. S'adresser à 290 St-Georges, Tél.: GE. 2-9413.

VENDEURS DEMANDES
Hommes sérieux demandés pour vendre nos produits garantis dans votre région. Exemple intéressant, travail agréable. Si vous aimez la vente, venez nous voir ou écrivez à: FAMILIX, Dept. D-1, 1660 Desjardins, Montréal, Qué.

A LOUER
Logement chauffé 3ème étage, 5 1/2 pièces, un passage, 2 balcons. \$60.00 par mois, payable le 1er de chaque mois. Libre immédiatement. Situé à 292 St-Georges. Pour informations s'adresser à Mme Arcadius Dionne 438 Fournier. Tél.: GE. 2-4534

ARGENT A PRETER
Argent lère et 2e hypothèque 8%, Montréal et district. Petites mensualités. Prête. Jour: RE 1-7929; soir: PE 4-3467.

AGENTS DEMANDES
OPPORTUNITÉ UNIQUE pour vendeurs ambitieux. Territoire disponible dans votre localité. Vendez à 45% de commission — cosmétiques, culinaires, médicinales. Revenus atteindront facilement \$85.00 par semaine. Essayez 30 jours sans risque. JITO, Dept 1, 5130 St-Hubert, Montréal.



Photo illustrant les élèves qui ont pris part à un cours de vente, d'une durée de 4 semaines, organisé conjointement par le Service National de Placement et le Service de l'aide à la Jeunesse. Ce cours traitait de: développement de la personnalité, contact personnel, libre, service, étiquette, rotation, contrôle, inventaire, publicité, etc... De gauche à droite, 1ère rangée: Juliette Degarrie; Jeannine Gagnon; Roger Groulx, PPS, SNP; A.-H. Davignon, Gérant BL SNP; Roger

Tranchemontagne, professeur et directeur du cours; Vianney Trudeau, inspecteur service de l'aide à la jeunesse; Pierrette Thinel; Mme Léa Meilleur, Mme Françoise Beaulieu. 2e rangée: André Clément; René Bélisle; Guy Lanthier; Réjean Courtemanche, (St-Thérèse); Nicole Labelle; Jean-Eudes Gareau; Francine Labelle; Lise Gascon; Francine Charbon; Serge Chevrier; Denis Rivest. (Photo Paul Fortin)

Nous nous réjouissons de leurs succès remportés

par André Bertrand

Vingt-et-un candidats se sont qualifiés lors des examens par écrit qu'ils ont subis avec succès à la suite des cours de pompiers organisés par La Protection Civile, groupe 891 de St-Jérôme.

Voilà ce que nous déclarait le Coordonnateur du groupe 891, M. Claude Michaud.

Ces cours avaient débuté le 31 octobre, à raison de deux soirs par semaine. Les pompiers de Piedmont, St-Sauveur, Mont-Rolland et Ste-Adèle ont bénéficié de l'opportunité de ces cours; aussi peuvent-ils aujourd'hui se réjouir du succès qu'ils connaissent présentement après avoir apprécié l'empressement

que s'est donné en pareille occasion le non moins responsable de ces cours M. André Simard, instructeur qualifié de l'Ecole Provinciale de la Protection Civile.

C'est à Ste-Adèle, plus précisément au Garage Maher, que jeudi soir dernier se donnaient rendez-vous tous les pompiers des endroits ci-dessus mentionnés; nous y avons remarqué les présences des maires Avila Desjardins de Mont-Rolland, Anthime Valliquette de Village Ste-Adèle et Lionel Patry de Ste-Adèle Paroisse; MM. Jean Léclerc et Yvon Thibault, représentants de la Maison Thibault de Pierreville, les Chefs de Pom-

piers Thomas Durocher de St-Sauveur, Jean-Guy Legault de Mont-Rolland et Marcel Monette de Ste-Adèle; les Chefs de Police Paul et Pierre Bélair ainsi que les Conseillers des différentes municipalités.

Cette soirée fort appréciée a donné lieu à la prise de photos des camions d'incendie; le capitaine Adrien Joly du département des Incendies de la Cité de St-Jérôme s'est prêté volontiers à donner de précieux renseignements sur la fonction des pompes des camions à incendie et aux maintes questions des pompiers anxieux de se renseigner davantage sur la mutation de maints appareils.

A l'issue de cette première rencontre, il y eut représentation de deux films documentaires du département des Incendies. Le premier nous mit en évidence l'appréciable secours que nous apportent ces merveilleuses gouttelettes d'eau et de l'efficacité qu'elles apportent employées en collaboration de ces jets d'eau à brume pour combattre les incendies; le deuxième film avait trait à l'emploi de différents extincteurs et leur manipulation respective.

A l'issue de cette représentation fort appréciée de tous, le Chef de Police de St-Sauveur s'est empressé de déclarer qu'il serait souhaitable que des films identiques soient plus souvent montrés à la télévision, l'intérêt n'en serait pas moins de

grande utilité pour tous les citoyens et devraient à toute évidence prendre place à ces Mickey Mouse tout aussi bien que ces films à sensation de revolvers jouets ou autres etc...

Avant de quitter ces lieux, M. Claude Michaud s'est empressé de faire les remerciements d'usage, et par voix de ce journal, il a exprimé le désir de remercier publiquement tous ceux qui ont collaboré au succès de cette soirée, un grand merci au Collège de Mont-Rolland pour avoir bien voulu prêter la salle à la disposition des pompiers de Mont-Rolland, au Garage Maher et aux Chevaliers de Colomb pour leur salle mise à la disposition de cette inoubliable soirée.

Ici nous ne pourrions nous dispenser d'ajouter que le Programme de la Protection Civile est à la disposition de toutes les municipalités; ces dernières peuvent avantageusement bénéficier des avantages qu'elle offre et devraient s'empresser de recourir aux services qu'elle dispose à leur adresse.

Un buffet froid fut servi; le liquide et le solide furent respectivement offerts par les pompiers de Mont-Rolland et Ste-Adèle.

Félicitations sincères aux candidats qui se sont qualifiés, nous aurons l'opportunité de vous en faire mention dans un avenir prochain.

André BERTRAND.

LIGUE INTER-CITES

par René Tessier

Bilan de la fin de semaine: Morin Heights se hisse en deuxième position, sur un pied d'égalité avec St-Sauveur, grâce à deux victoires impression-

nantes. St-Jérôme remporte ses dixième et onzième victoires et se maintient par le fait même en première place. Ste-Thérèse continue d'impressionner

AVIS

REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC

Avis est par la présente donné que la personne ci-après mentionnée a fait une demande de permis à la Régie des alcools du Québec:

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
PROULX, Joseph	St-Jérôme	Hôtel, Salle à manger - Bars
Hôtel Lapointe Inc.	255 rue Labelle	Taverne

Quiconque désire formuler des objections à l'émission de ce permis doit le faire par écrit, dans les quinze jours de la publication du présent avis.

L'écrit contenant les raisons de l'objection à l'octroi d'un permis doit être signé et envoyé dans le délai ci-dessus, par poste recommandée à:

REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC

BUREAU DU GREFFIER
Case Postale 1058, Place d'Armes
MONTREAL, P.Q.

Jeunes filles!

PREPOSEES AU SERVICE

demandées
dans notre bureau d'affaires
situé à 336 Labelle

Si vous aimez les contacts par téléphone avec le public, si vous avez une bonne connaissance de la langue anglaise et possédez un diplôme du cours secondaire, faites une demande en vous adressant à notre bureau

336 LABELLE

ou en téléphonant à M. G. d'Orsonnens, GE. 8-2061 de 8h.30 a.m. à 5h. p.m. du lundi au vendredi

La Compagnie de Téléphone Bell du Canada

sistance. Régent Bouvrette, Germain Gauthier et Yvon Martin ont aussi joué de brillante façon. Marcel Moreau a évité le blanchissage au Ste-Thérèse.

Morin Heights 4 St-Sauveur 3

Cette joute a été l'une des plus contestées depuis les débuts de la saison. Les amateurs de jeu viril en ont vu de toutes les couleurs et de toutes les sortes. André Guénette a été le héros du match en marquant le but de la victoire. André avait auparavant ouvert le pointage pour le Morin Heights. Roger Corbeil et Marcel Guénette ont enregistré les autres filets des vainqueurs. Dans le camp des vaincus, Gerry Beaulieu et le gardien de buts André Barbeau se sont le plus mis en évidence. Vers la toute fin de la joute, Marcel Levett a effectué et réussi à lancer de punition qui nivelait le compte. Malheureusement pour les hommes de René Beaulieu, André Guénette devait sceller l'issue de la rencontre quelque trente secondes plus tard.

Joute de dimanche après-midi Morin Heights 8 Ste-Thérèse 5

Raymond Corbeil a été la "GROSSE" étoile de cette rencontre en marquant quatre francs buts. Gam Lavoie et Marcel Guénette ont compté à deux reprises chacun pour compléter la liste des pointeurs de Morin Heights. Pour les perdants, Robert Desjardins a été le meilleur en comptant un but en plus de se mériter trois passes. Les autres filets appartiennent respectivement à l'abbé Robert Bélanger, Claude Robert, André Pépin et Gilles Marsans. Marsans s'est en plus mérité deux assistances.

Classement des équipes

	V	D	N	Pts.
St-Jérôme	11	2	0	22
Morin Heights	7	4	1	15
St-Sauveur	7	6	1	15
St-Thérèse	0	13	0	0

Liste des dix premiers compteurs

	P.	J.	B.	A.	P.	Pts.
Conrand Lapierre, St-Jér.	9	18	18	19	36	
Gamelin Lavoie, M.H.	8	18	13	20	31	
Régent Bouvrette, St-Jér.	11	11	18	4	29	
Raymond Corbeil, M.H.	8	17	10	17	27	
Marcel Levett, St-Sau.	12	7	20	8	27	
Rolland Filiatrault, St-Sau.	12	13	13	10	26	
Normand Plouffe, St-Jér.	11	14	10	11	24	
Wayne Wood, M.H.	10	9	8	4	17	
René Provencher, St-Jér.	8	3	14	11	17	

SEVERITE ACCRUE DANS LES EXAMENS DE CONDUITE

Le Ministre des Transports et Communications du Québec, l'Honorable Gérard Cournoyer, annonce l'ouverture d'un cours de perfectionnement pour les examinateurs de permis de conduire du Bureau des Véhicules-Automobiles.

Le Bureau travaille depuis quelques mois déjà à l'élaboration d'un cours de perfectionnement pour ses examinateurs de permis de conduire, cours qui sera donné au "Club Automobile de Québec" à compter du 18 novembre pour les officiers du district de Québec et à la "Commission Hydro-Electrique du Québec" à compter du 2 décembre pour ceux du district de Montréal.

"A compter de 1964, déclare

Roger Léger, St-Sau.

11 11 6 21 17

Prochaine joutes

Déc. 6 vendredi 9h. 15: St-Sauveur vs Ste-Thérèse
Déc. 7 samedi 8h.: St-Jérôme vs St-Sauveur
Déc. 7 samedi 9h. 30: St-Thérèse vs Morin Heights
Déc. 8 dimanche 4h. 30: Morin Heights vs St-Jérôme.

le ministre, les examens requis pour l'obtention d'un permis de conduire seront plus sévères et nous croyons que cette mesure sera de nature à contribuer à enrayer le nombre croissant d'accidents sur nos routes".

C'est le désir du ministre que ses employés préposés aux examens soient en tout point compétents et possèdent une connaissance approfondie du Code de la Route. Actuellement, un nouveau questionnaire est en voie de préparation par les officiers du ministère et une emphase particulière sera donnée à la nouvelle signalisation routière que tout futur candidat devra connaître à la perfection avant de se voir accorder son permis.

ASSEMBLEE ANNUELLE DE LA CROIX-ROUGE

Tous les membres de la Société Canadienne de la Croix-Rouge section de St-Jérôme, c'est-à-dire toute personne ayant contribué en donnant au moins un dollar lors de la dernière souscription, sont convoqués à l'assemblée annuelle qui sera tenue mercredi le 11 décembre au salon doré à l'Hôtel Maurice à 8 heures p.m.

POSTEZ TÔT VOTRE COURRIER DE NOËL

DERNIÈRE DATE pour la livraison locale 17 déc.

POSTES CANADA POST

LA BIÈRE O'KEEFE SE VEND ASSEZ QU'ON VIDE LES CAMIONS DEUX FOIS PAR JOUR!

BIÈRE O'KEEFE

Veux-tu bien me dire de quoi c'est que ça dépend que les ventes O'Keefe montent de même? Plus ça va, plus on en voit à travers la province.

C'est facile à comprendre. Faut dire que vous nous aidez bien... et que la bière O'Keefe a toujours été reconnue pour sa douceur naturelle.

LÉO GRATTON, Agent O'Keefe district des Laurentides

BUVEZ O'Keefe... LA BIÈRE Douce!

Cartes Professionnelles

DUHAIME, AUDY et ASSOCIES
INGENIEURS-CONSEILS
300, rue Longpré - Saint-Jérôme - GE. 8-4125

FERNAND BOURASSA
Ingénieur-conseil - Arpenteur-géomètre
255 rue St-Georges - Tél. GE. 8-2900
Rés. 320 rue Ste-Paule - Tél. GE. 8-7337 - Saint-Jérôme

LEO CADIEUX, M.P.
BUREAU: 295, RUE STE-GEORGES
SAINT-JEROME
TEL: GE. 8-1356

RAYMOND LEGAULT, B.A., LL.L.
NOTAIRE
236 rue Parent
Suite 75
Téls: Bureau: GE 8-2844
Résidence: GE 8-1861
ST-JEROME

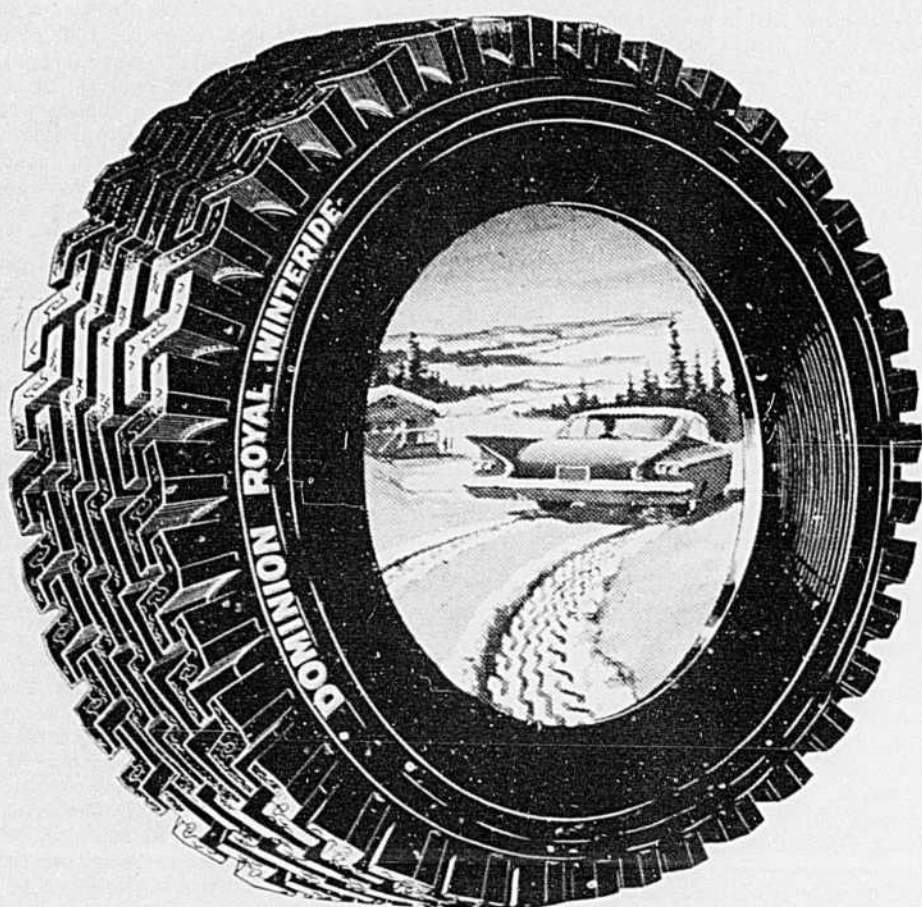
597, rue Principale, Lachute, Qué.
Tél. Lachute L'Ornais 2-2484 - 2-2485
LEGAULT & PAQUIN
AVOCATS ET PROCUREURS
L. L. LEGAULT, C.R. (1906-1948) - Jean Claude PAQUIN
Guy LEGAULT, B.A., LL.B.
10 ouest, rue St-Jacques, Montréal Québec
Tél. Victor 9-3866

Résidence: SAINT-JANVIER, Comté de Terrebonne, Tél. "Albot 3-7338
GERARD VERMETTE, B.A., LL.L.
NOTAIRE
6669, rue St-Denis
Montréal
Tél. CR. 6-2692

Brosseau et Dussault
Comptables
Tél. GE. 8-1201
336, rue Labelle - St-Jérôme
(En dessous du Bell Telephone, bureau d'affaires)
PAUL BROSEAU, A.P.A., C.C.S., auditeur public accrédité
ANDRE L. DUSSAULT, L.S.C., C.A., comptable agréé

BUREAU ARMAND PARENT
ARMAND PARENT, A.P.A., C.C.S.
Rapports d'impôts sur le revenu, vérifications municipales et scolaires, service de comptabilité, placements
236, ave Parent
SAINT-JEROME
Tél.: GE. 2-9733

AUTOMOBILISTES



SANS SOUCI, ROULEZ TOUT L'HIVER

roulez tout l'hiver, sur une paire de
DOMINION ROYAL

WINTERIDES

le pneu silencieux au
relief **ULTRA-PROFONDE**

qui taille son propre chemin
à même la boue et la neige.
Jamais vous ne serez embourbé
avec Dominion Royal Winteride!



Pneus d'hiver Dominion Royal
pour aussi peu que **\$14.95**
Achetez maintenant que ces nouveaux bas prix durent

Notre grand spécial de la saison

2 semelles
d'hiver
pour **21.50**

Posage inclus
(avec échange
classe "A")

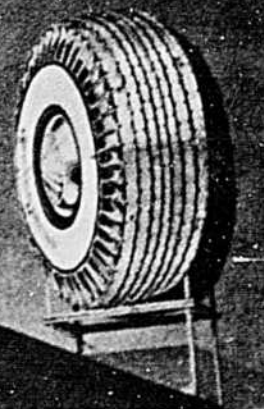
CES PNEUS RECHAPPES PORTENT LA MEME GARANTIE QU'UN
PNEU NEUF ET CECI DANS TOUTES LES GRANDEURS
POPULAIRES

(650x13 — 750x14 — 800x14 — 670x15 — 710x15)

SERVICE DE PNEUS

DOMINION
ROYAL
TIRES

Cloutier



820 Boul des Laurentides Tél. GE. 8-1275 St-Jérôme



En s'portant mieux



LIGUE DE QUILLES COMMERCIALE

BENOIT INC. L'EMPORTE

Benoit Inc. se trouve qu'à 1 point de la deuxième place. Maurice Valois roule 703 et Hajaly & Frères gagne. Paquette T.V. défait O'Keefe. Boucherie Lafontaine perd. Valois porte sa moyenne à 198.24. Triple de 2574 pour Paquette T.V. (Par J. Marcel GUAY)

Le club de Hajaly & Frères a porté son avance à 20 points en tête du classement des équipes grâce à une victoire de 5 à 2 sur le club du restaurant Paul Inn. Le sensationnel Maurice Valois a de nouveau démontré qu'il était indiscutablement le meilleur quilleur jérômien avec des simples de 203-254 et 246 pour un triple record de 703. Maurice a ainsi repris la première moyenne de la ligue avec 198.24 soit en délogeant Maurice Richer qui roule lui pour 196.5. Les autres vedettes du club de Hajaly & Frères ont été Gilles Gohier 486, et Marcel Taillon 457. Pour le Restaurant Paul Inn Denis Desjardins avec 503 et Edouard Desjardins avec 607 furent de loin les meilleurs de leur club. Dans un autre match le club de la Bijouterie Benoit Inc. a défait le club de la Boucherie Lafontaine 5 à 2 pour ainsi s'approcher à seulement 1 point de la 2e position détenue par Boucherie Lafontaine. Paul Corbeil, Carol Piché et Jean Chartrand furent les vedettes des gagnants tandis que François Monette avec 507 a permis à son club d'éviter le Blanchissage. Dans la dernière rencontre de

la soirée le club André Paquette T.V. s'est maintenue en 4e position par un gain de 5 à 2 sur le club de la Brasserie O'Keefe alors que Julien Paquette a roulé 538 et Maurice Richer 564 pour le club d'André Paquette T.V. et que Gérard Payer réussissait un 524 pour le club de Léonard Gratton le O'Keefe.

Par suite de ces résultats Hajaly & Frères mène le bal avec 59 points suivis de Boucherie Lafontaine avec 39, Benoit Inc. avec 38 André Paquette T.V. avec 33 le Restaurant Paul Inn est 5e avec 29 points et le club O'Keefe est dernier avec seulement 12 points.

Nouveau Conseil de direction aux Loisirs St-Lucien

Mercredi de la semaine dernière une soirée d'élection a été tenue au sous-sol de l'église St-Lucien. Voici les membres élus du Comité qui présideront aux futures activités sportives de cet hiver et de l'année prochaine :

Président : M. Roger Desjardins ; vice-président : M. Lucien Tessier ; secrétaire - trésorier : M. Jean-Guy Paquette ; directeurs : MM. Georges Lorrain, ex-président ; Roger Lauzon, Jean-Claude Cloutier, Paul Monette, Roland Lanthier, Marcel Lapierre, Georges Papineau ; aumônier : Maurice Ouellette, prêtre.

Lors de la réunion du Comité au cours de cette semaine, les membres prépareront le programme du hockey organisé cet hiver et travailleront à la formation des nombreuses équipes qui évolueront dans les différentes ligues sur la patinoire érigée sur le terrain de jeu situé à l'extrémité de la rue St-Faustin. Les jeunes qui désirent faire partie d'une équipe de hockey cet hiver donneront leur nom le plus tôt possible à l'un

LOISIRS DU CENTRE DIOCESAIN

Depuis trois semaines, les Loisirs ont débuté au Centre Diocésain. Comme vous le savez, ces loisirs sont organisés par une équipe de jeunes, ils donnent une partie de leur temps afin d'organiser et faire fonctionner les loisirs. Nous avons une lourde tâche, celle de revaloriser les sports intérieurs tels que la gymnastique, le ballon-panier, tennis-intérieur, le badminton, ballon-volant et beaucoup d'autres.

Nous n'essayons pas de faire seulement pratiquer les membres, nous voulons essayer de les préparer à des compétitions sportives. Souvent, l'esprit d'équipe se développe chez les jeunes qui participent à des jeux de groupe.

Nous faisons une annonce spéciale pour les jeunes filles et garçons qui veulent pratiquer la gymnastique, car maintenant nous avons un moniteur compétent pour enseigner ce sport.

Au ballon-panier, nous manquons de gens tant chez les garçons que les filles, pour ces demoiselles, elles peuvent venir pratiquer le vendredi soir, de 7h. à 8h. 30. Chez les garçons, le mardi soir de 7h. à 8h. Pour 15 ans et plus, pour 14 ans et moins, le jeudi après-midi, de 4h. à 6h.

DANSE

Samedi le 7 et 14 décembre, il y aura danse pour 16 ans et plus. A partir du 4 décembre, il y aura danse tous les mercredis soirs de 7h. 30 à 11h. Etudiants et jeunes travailleurs sont invités.

ou l'autre des membres du Comité, à l'exception des écoliers des écoles St-Jean-Baptiste et St-Lucien dont les noms seront recueillis incessamment aux écoles mêmes. Une saison bien remplie et intéressante attend donc nos jeunes cet hiver.

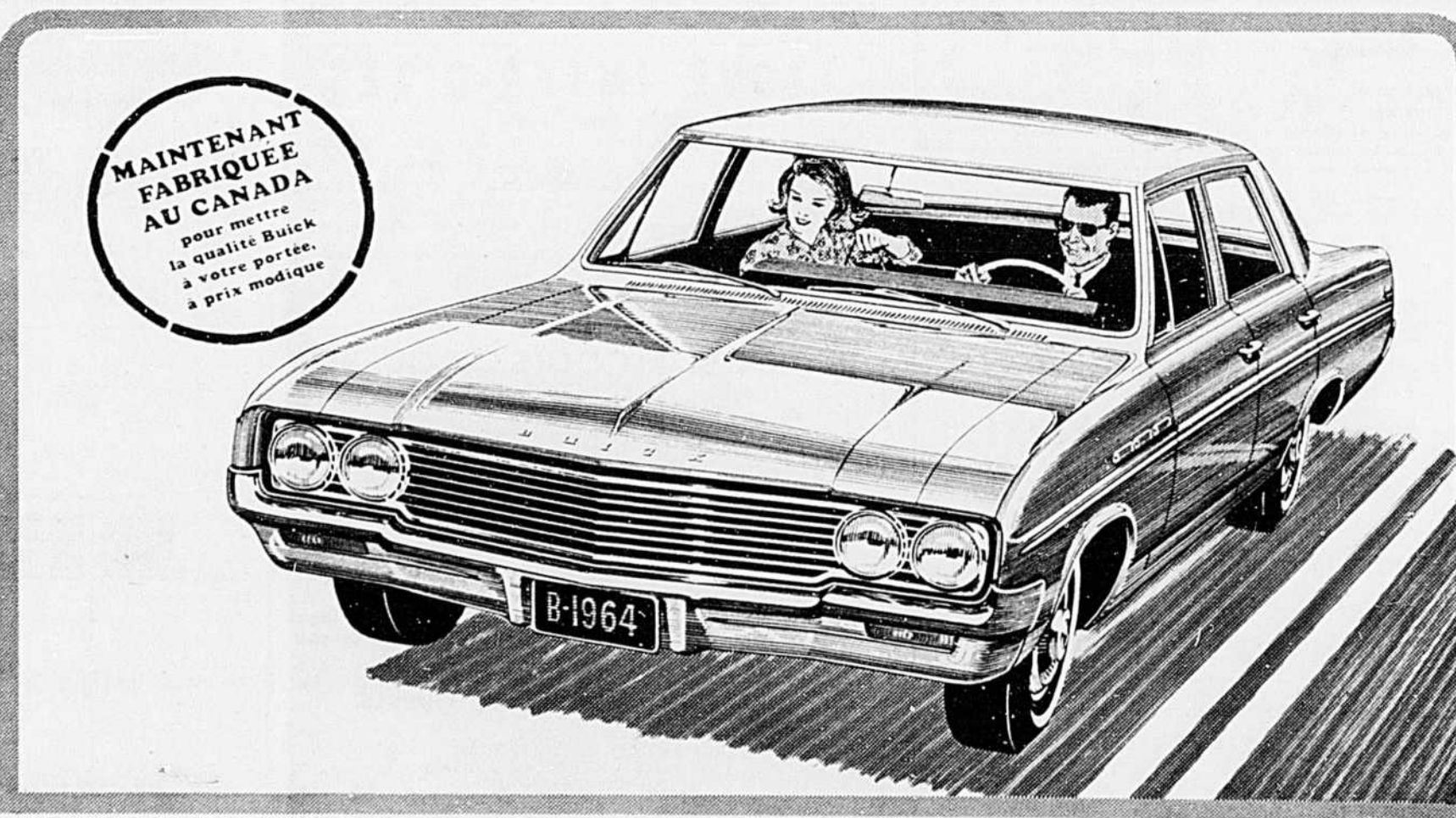
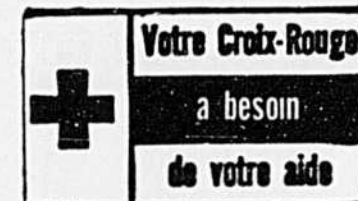
CENTRE DIOCESAIN Ligue de quilles "LA BONNE HUMEUR"

Classement :	Pts
Raymond Machine Shop	53
A.A.L. Métal Inc.	38
Nor-Mix Ltée	32
Raymond Assurance	19
Femmes :	Moy.
Fleurlette Hooper	119.21
Pierrette Lanthier	118.17
Jacqueline Raymond	116.24
Pauline Mottram	112.27
Alice Fugère	111.18
Jeannine Limoges	102.4
Chislaine Raymond	102.2
Suzanne Maccabée	99.24
Thérèse Carmichael	95.4
Germaine Désormeaux	90.6
Jeannette Labelle	87.6
Chislaine Tassé	80.20
Hommes :	
Jean-Pierre Leblanc	134.16
Paul Limoges	133.29
Jean-Guy Raymond	131.
Earl Hooper	128.7
Jean Désormeaux	116.10
Jacques Fugère	114.21
André Lanthier	111.18
Jean-Paul Maccabée	110.18
Lauré Labelle	110.4
Normand Tassé	107.15
Albert Mottram	101.10
Pierre Carmichael	99.13

Plus hauts simples :	
(F) Jacqueline Raymond	193
(H) Jean-Pierre Leblanc	219
(E)	
Raymond Machine Shop	798
Plus hauts triples :	
(F) Fleurlette Hooper	427
(H) Jean-Pierre Leblanc	498
(E)	
Raymond Machine Shop	2182

Pour la première fois dans l'histoire de la ligue "LA BONNE HUMEUR" l'équipe Raymond Machine Shop a dû baisser pavillon devant Nor-Mix Ltée qui grâce à son capitaine orgueilleux est bien décidé à ne pas s'en laisser imposer Bravo ! Bravo ! Bravo !

L'équipe Raymond Assurance remonte le courant tranquillement, il était temps avec le froid qui arrive la glace aurait pris dans la cave Hé ! Hé ! Hé ! Les joueurs avez-vous vu A. L. s'est décidé. On se demande qui l'a piqué ? C'est toi Pierrette.



Nouveau prix à votre portée, nouveau brio, nouvelles lignes!

La nouvelle Buick Special est fabriquée au Canada ☐ Elle est maintenant de prix plus modique ☐ Lignes plus longues et plus fines ☐ Nouvel empattement de 115 pouces ☐ Présentée en 3 séries ☐ Dix modèles ☐ Choix de sedans, décapotables,

hardtops, station-wagons ☐ Tout nouveau châssis cadre ☐ Suspension entièrement à ressorts à boudin ☐ Grand choix de moteurs ☐ Une autre nouveauté de cette voiture? ☐ Elle met la qualité Buick à votre portée, à prix modique!

La SPECIAL
64...signée
BUICK

LORRAIN AUTOS LTEE

813, rue St-Georges

Tél. : GE. 8-3551

St-Jérôme